

VertiTex II

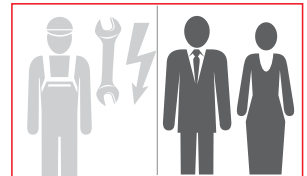
Vertikal-Beschattung VertiTex II Schiene/Zip | VertiTex II mit Seilführung

Verticale zonwering VertiTex II Railgeleiding/Zip | VertiTex II met kabelgeleiding

Vertical sun protection VertiTex II Rail guide/Zip | VertiTex II with wire guide

Système d'ombrage vertical VertiTex II Guidage sur rail/Zip | VertiTex II avec guidage sur câble

- Ⓓ **Wartungs- und Gebrauchsanleitung für den Endverbraucher**
- Ⓐ **Onderhouds- en gebruiksaanwijzing voor de eindgebruiker**
- Ⓒ **Maintenance Instructions and Directions for use for the end user**
- Ⓕ **Notice de maintenance et d'utilisation pour le consommateur final**

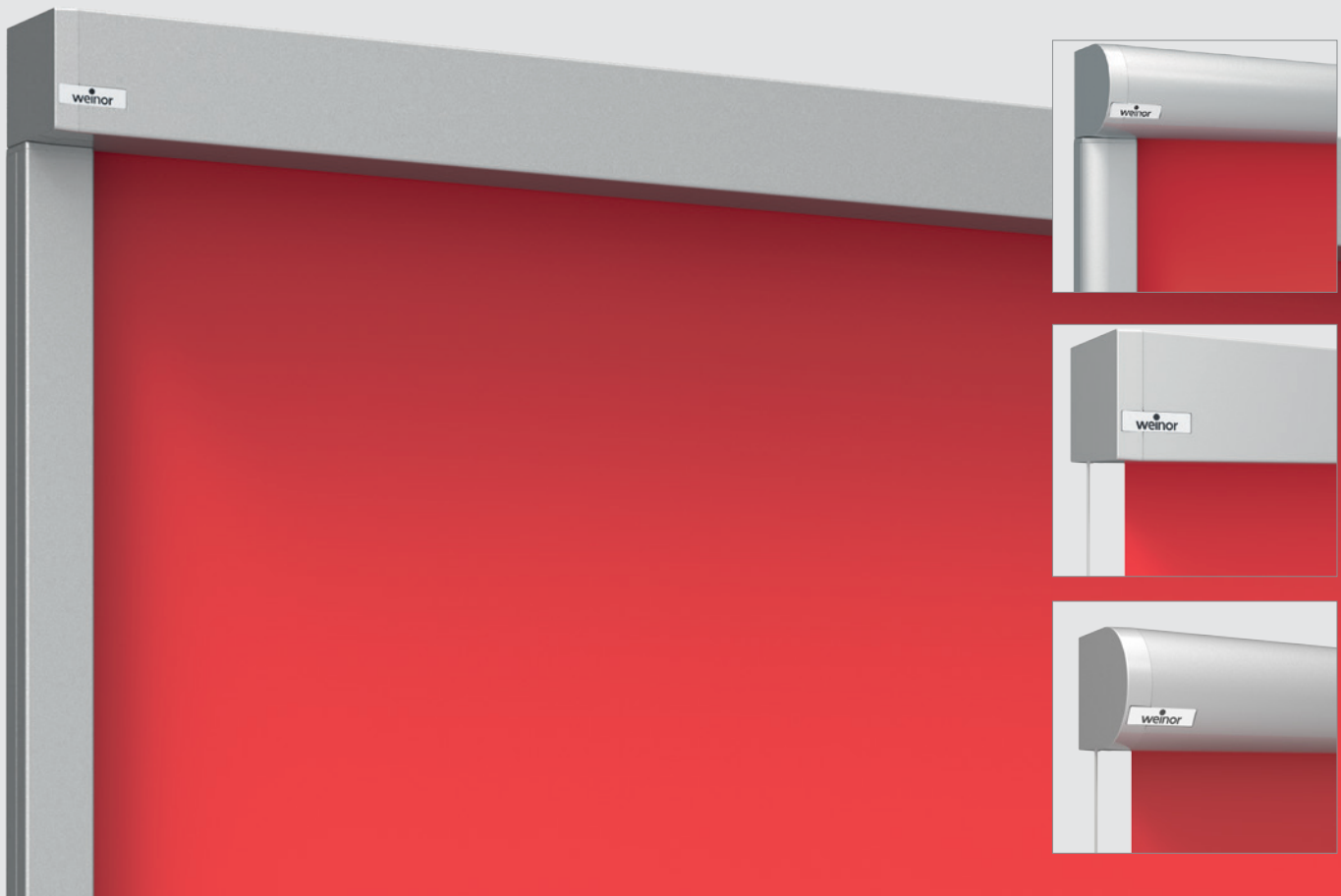


Lesen Sie diese Anleitung und beachten Sie den Inhalt und die Warnhinweise vor der ersten Benutzung!

Lees deze handleiding goed door, vóór het eerste gebruik dient u vertrouwd te zijn met de inhoud van deze handleiding en de waarschuwingen!

Please read these instructions and observe their contents and warnings before using the equipment for the first time!

Avant la première utilisation du produit, veuillez lire cette notice et en respecter le contenu et les mises en garde !



124497



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	2
Zu Ihrer Sicherheit	2
Nutzung der VertiTex II	6
Bedienung der VertiTex II	7
Reinigen	8
VertiTex II auf Verschleiß und Beschädigung überprüfen	8
Fehlerbeseitigung	9
Demontage und Entsorgung	11
Produktübersicht	12

Allgemeines

Bestimmungsgemäße Verwendung

VertiTex II ist eine Sonnenschutzmarkise, die nur als solche eingesetzt werden darf. Eine missbräuchliche Nutzung kann zu Gefährdungen, Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und ist nicht zulässig. Veränderungen, An-/Umbauten dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden. Unzulässige Veränderungen an der Markise führen zum Verlust der Garantieansprüche.

CE Kennzeichnung

Die weinor GmbH & Co. KG erklärt, dass sich die **VertiTex II** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der EN Normen befindet. Das **Produkt** erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse. Die Anforderungen werden nur erfüllt, wenn die Herstellerhinweise berücksichtigt werden.



Schalldruckpegel

Der Schalldruckpegel dieser Markise liegt im nicht montierten Zustand gemessen unter 70 dB(A).

Verwendete Symbole

	Hinweis/Tipp		Anleitungen lesen, Hinweise beachten
	„RICHTIG“		„FALSCH“
	Strom AUS		Strom EIN
	Funktionsprüfung/ Sichtprüfung/ Kontrolle		professionelle Wartung/Reparatur (durch Fachhändler)
	Handlungsschritt/erforderliche Aktion		

Zu Ihrer Sicherheit

Sicherheitszeichen

	Warnhinweis! Stromschlaggefahr Gefahr eines Stromschlags	Gefahrenstufe III
	Warnhinweis! Personenschäden Gefahr von Personenschäden	Gefahrenstufe II
	Achtung! Produkt- und Sachschäden	Gefahrenstufe I

Sicherheitshinweise

Warnung! Stromschlaggefahr durch unsachgemäße Handhabung von Elektro-Komponenten!

- Hinweisbefolgen, um eine Stromschlaggefahr abzuwenden!
- Hinweise mitgelieferter Elektro-Komponenten befolgen!
- Arbeiten an elektrischer Festinstallation sind nur durch zugelassene Elektrofachkraft gemäß VDE 100 zulässig!

Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Bedienung und Nutzung der Anlage!

- Stellen Sie sicher, dass die Markise nicht von Kindern oder Personen bedient wird, die Gefahren durch Fehlanwendung nicht richtig einschätzen können!
- Bewahren Sie die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Beachten Sie die Hinweise sowie die Einstell- und Bedienungsanleitungen der Motor-, Schalter- oder Steuergerätehersteller!
- Beachten Sie, dass sich im Ausfahrbereich der Markise keine Hindernisse befinden!
- Unterbrechen Sie bei Reinigungsarbeiten die Stromzufuhr (Sicherungen ausschalten) und schalten Sie die automatische Steuerung aus!
- Lehnen Sie Aufstiegshilfen (z. B. Leitern) nicht an die Anlage!
- Lehnen Sie keine Gegenstände (z. B. Gartengeräte) an die Anlage!

Achtung! Produkt-/Sachschäden durch unsachgemäße Nutzung und Bedienung der Anlage!

- Befolgen Sie die Hinweise zur Nutzung, um Sachschäden abzuwenden!
- Nutzen Sie die Anlage nur zur Beschattung!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei Regen oder Frost!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei starkem Wind (siehe Windwiderstandsklasse)!
- Beachten Sie die Windwiderstandsklasse der Anlage, um eine Beschädigung der Markise durch Windeinwirkung abzuwenden!
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Abwesenheit auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Die Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen, z. B. bei Stromausfall, durch Defekte oder plötzlich auftretende Unwetter versagen (Gefahr der Beschädigung oder des Abstürzens der Markise)!
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden!
- Fahren Sie die Markise bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr ein.
- Befolgen Sie die Reinigungshinweise, um eine Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel abzuwenden!
- Berücksichtigen Sie die Wartungshinweise/Wartungsintervalle.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile!



Inhoudsopgave

Algemene informatie	3
Voor uw veiligheid	3
Gebruik van de VertiTex II	6
Bediening van de VertiTex II	7
Schoonmaken	8
Controleer de VertiTex II op slijtage en beschadiging	8
Fouten verhelpen	9
Demontage en Verwijdering	11
Productoverzicht	12

Algemeen

Reglementair gebruik

VertiTex II is een zonnescerm, dat alleen als zodanig mag worden gebruikt. Misbruik kan gevaar, beschadiging of vallen van het zonnescerm tot gevolg hebben en is verboden. Wijzigingen, aanbouw of een verbouwing, mogen uitsluitend worden uitgevoerd na schriftelijke toestemming van weinor. Ontoelaatbare veranderingen aan het zonnescerm doen de eventuele aanspraak op garantie komen te vervallen.

CE-markering

Hierbij verklaart de weinor GmbH & Co. KG, dat de **VertiTex II** in overeenstemming is met de basiseisen en andere relevante voorschriften van de EN-normen. De **VertiTex II** voldoet aan de eisen van de in het CE-conformiteitskenmerk aangegeven windweerstandsklasse. Aan de eisen wordt alleen voldaan, wanneer de instructies van de fabrikant worden aangehouden.



Geluidsdrukkniveau

Het geluidsdrukkniveau van dit zonnescerm ligt bij niet gemonteerde toestand onder 70 dB(A).

Gebruikte symbolen

	Let op/tip		Handleidingen lezen, instructie aanhouden
	„GOED“		„FOUT“
	Stroom UIT		Stroom AAN
	Functiekeuring/ visuele inspectie/ controle		Professioneel onderhoud/reparatie (door dealer)
	Handelingsstap/benodigde actie		

Voor uw veiligheid

Veiligheidssymbolen

	Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken Gevaar voor een elektrische schok	Gevarenklasse III
	Waarschuwing! Persoonlijk letsel Gevaar voor persoonlijk letsel.	Gevarenklasse II
	Let op! Product- en materiële schade	Gevarenklasse I

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken door verkeerd omgaan met elektrische componenten!

- Houd de waarschuwingen aan, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden!
- Houd de instructies van meegeleverde elektrische componenten aan!
- Werkzaamheden aan de elektrische vaste installatie alleen laten uitvoeren door een elektrotechnicus conform VDE 100!

Voorzichtig! Persoonlijk letsel door verkeerde bediening en gebruik van de installatie!

- Waarborg, dat de zonneschermen niet door kinderen of personen worden bediend, die de gevaren door verkeerde bediening niet goed kunnen inschatten!
- Bewaar de draadloze afstandsbediening buiten bereik van kinderen!
- Houd de instructies en de instel- en bedieningshandleidingen aan van de fabrikant van de motor, de schakelaar of het bedieningsapparaat!
- Let erop dat binnen de actieradius van het zonnescerm geen obstakels aanwezig zijn. Er bestaat het gevaar dat personen in dit bereik bekneld raken!
- Onderbreek bij reinigingswerkzaamheden de voedingsspanning (zekeringen uitschakelen) en schakel de automatische bediening uit!
- Plaats klimhulpmiddelen (bijvoorbeeld ladders) niet tegen de installatie!
- Zet geen objecten (bijvoorbeeld tuingereedschap) tegen de installatie!
- Hang geen objecten (bijvoorbeeld lampen, kabels, enzovoort) aan de zonneschermen!

Opgelet! Materiële/persoonlijke schade door verkeerd gebruik en bediening van de installatie!

- Houd de gebruiksinstructies aan, om materiële schade te voorkomen!
- Gebruik de installatie alleen voor zonwering!
- Gebruik de installatie niet bij regen of vorst!
- Gebruik de installatie niet bij harde wind (zie windweerstandsklasse)!
- Houd de windweerstandsklasse van de installatie aan, om beschadiging van het zonnescerm door de wind te voorkomen!
- Zet de automatische besturing bij afwezigheid op handmatige bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt gestart. De automatische besturing kan onder extreme omstandigheden, bijvoorbeeld bij stroomuitval, door defecten of door plotseling onweer uitvallen (gevaar voor beschadiging of vallen van het zonnescerm)!
- Zet de automatische besturing bij vorst-, regen- of stormgevaar op handmatige bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt gestart!
- Schuif de zonneschermen in bij vorst-, regen- of stormgevaar!
- Houd de reinigingsinstructies aan, om een beschadiging van de installatie door verkeerde of onvolledige reiniging of door verkeerde reinigingsmiddelen te voorkomen!
- Houd de onderhoudsinstructies/onderhoudsintervallen aan!
- Gebruik alleen door de fabrikant vrijgegeven reserve-onderdelen!



List of contents

General	4
For your safety	4
Use of the VertiTex II	6
Operation of the VertiTex II	7
Cleaning	8
Check the VertiTex II of wear and tear or damage	8
Rectifying faults	9
Disassembly and Disposal	11
Product Overview	12

General

Intended use

VertiTex II is a sun protection awning that can only be used for this purpose. Misuse can lead to hazards, damage or to collapse of the awning and is not permitted. Changes, additions may only be carried out with the written permission of Weinoor. Prohibited changes to the awning will result in voiding of the guarantee claims.

CE mark

Weinoor GmbH & Co. KG declares that the **VertiTex II** is in compliance with the basic requirements and relevant provisions of the EN standards.

VertiTex II meets the requirements of the wind resistance class indicated in the CE conformity marks. The requirements shall only be deemed as having been met once the manufacturer's instructions have been adhered to.



Noise level

In the non-assembled state, the noise level of this awning is below 70 dB(A).

Symbols used

	Note/Tip		Read instructions, observe details
	"CORRECT"		"INCORRECT"
	Power OFF		Power ON
	Function check/ visual inspection/ check		Professional maintenance /repairs (by specialist retailer)
	2		Action step/necessary action

For your safety

Safety symbols

	Warning! Risk of electric shock Danger of electric shock	Danger level III
	Warning! Personal injury Danger of personal injury.	Danger level II
	Caution! Product and property damage	Danger level I

Safety instructions

Warning! Danger of electric shock due to improper handling of electric components!

- Follow the installation instructions of the included electric components!
- Work on electrical fixed installation is only permissible when conducted by electrically skilled persons according to VDE 100!

Careful! Personal injury can result from improper operation and use of the construction!

- It must be ensured that no children or people unable to properly assess the risks of improper or incorrect use are permitted to operate the awning.
- Always keep the remote radio control out of the reach of children!
- Observe the instructions as well as the regulation and operating instructions of the manufacturer of the drive, switch or control devices!
- The space needed for the awning to open must always be kept clear. There is a risk of people being crushed in this space!
- For cleaning, disconnect the power supply (switch off fuses) and switch off automatic control system when working in the movement range of the construction in the right order!
- Do not lean ladders against the construction!
- Do not lean any articles (e.g. gardening devices) against the construction!
- Do not hang any articles (e. g. lamps, leads etc.) on the awning!

Caution! Personal injury / material damage can result from improper use and operation of the construction!

- Use the construction for sun protection only!
- Do not use the construction in case of rain or frost!
- Do not use the construction in strong winds (see wind resistance class)!
- Observe the wind resistance class of the construction in order to prevent the damage to the awning caused by wind!
- Adjust the automatic system control to manual operation in your absence to prevent automatic operation of the construction. The automatic system control may fail under extreme conditions e.g. power failures, defects or sudden storms (**danger that the awning could be damaged or fall down**).
- If there is a risk of frost, rain or storm, the awning system must be switched from automatic to manual control to prevent it from moving automatically!
- Retract the awning in case of frost, rain or threatening storm.
- Follow the cleaning instructions in order to prevent damage to the construction due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents!
- Adhere to the maintenance instructions/maintenance intervals.
- Only use spare parts which have been approved by the manufacturer!



Table des matières

Généralités	5
Pour votre sécurité	5
Utilisation du VertiTex II	6
Commande du VertiTex II	7
Nettoyage	8
Vérifier le store VertiTex II au l'usure et les dommages	8
Dépannage	9
Démontage et gestion des déchets	11
Présentation du produit	12

Généralités

Utilisation conforme

VertiTex II est un store de protection solaire et doit être utilisé uniquement en tant que tel. Une utilisation non conforme est interdite car elle peut constituer un danger et endommager ou faire chuter le store. Les modifications, l'ajout d'éléments ou les transformations nécessitent l'accord écrit de weinor. Toute modification non autorisée du store entraîne la perte des droits à la garantie.

Marquage CE

La société weinor GmbH & Co. KG déclare que **VertiTex II** est conforme aux exigences fondamentales et aux spécifications correspondantes des normes EN. Le produit **VertiTex II** répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le signe de conformité CE. Les critères d'exigences sont remplis uniquement si les indications du fabricant sont respectées.



Niveau sonore

Le niveau sonore de ce store est inférieur à 70 dB (A) lorsqu'il n'est pas monté.

Symboles utilisés

	Remarque / conseil		Lire les notices, suivre les instructions
	« CORRECT »		« INCORRECT »
	Courant OFF		Courant ON
	Essai fonctionnel / Contrôle visuel / Contrôle		Maintenance / réparation professionnelle (par un revendeur spécialisé)
	Étape / action requise		

Pour votre sécurité

Symboles de sécurité

	Attention ! Risque d'électrocution Risque de choc électrique	Niveau de danger III
	Attention ! Blessures corporelles Risque de blessures corporelles.	Niveau de danger II
	Attention ! Dommages matériels et dommages au produit	Niveau de danger I

Instructions de sécurité

Avertissement ! Risque d'électrocution en cas de manipulation incorrecte des composants électriques !

- Suivre les instructions des composants électriques fournis !
- Les travaux sur l'installation électrique fixe doivent être réalisés exclusivement par une personne qualifiée en électricité et autorisée, conformément à VDE 100 !

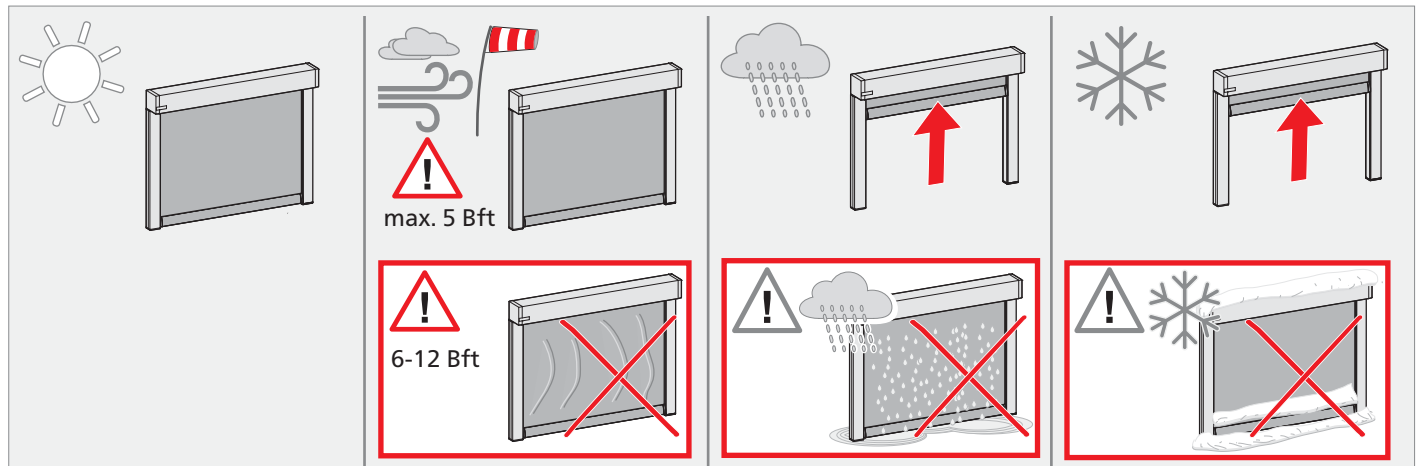
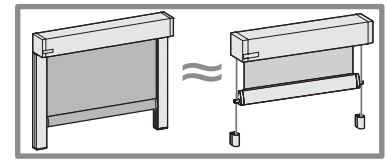
Prudence ! Risque de blessures corporelles en cas de commande ou utilisation incorrecte de l'installation !

- Veillez à ce que le store ne soit pas utilisé par des enfants ou des personnes se trouvant dans l'incapacité d'estimer les dangers d'une utilisation incorrecte !
- Tenez la télécommande radio hors de portée des enfants !
- Suivez les instructions ainsi que les notices d'installation et d'utilisation du fabricant du moteur, de l'interrupteur ou des appareils de commande !
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de déploiement du store. Dans le cas contraire, des personnes risquent de se coincer les doigts !
- Lors des travaux de nettoyage, coupez l'alimentation électrique (en déconnectant les fusibles) et désactivez la commande automatique pour éviter de se coincer les doigts ou de faire chuter le store en cas de mouvements incontrôlés de l'installation !
- N'appuyez pas les aides à la montée (par ex. échelles) contre l'installation !
- N'appuyez aucun objet (par ex. appareils de jardinage) contre l'installation !
- Ne suspendez aucun objet (par ex. lampes, câbles, etc.) au store !

Attention ! Risque de dommages matériels en cas d'utilisation et de commande incorrecte de l'installation !

- N'utilisez l'installation que comme système d'ombrage !
- N'utilisez pas l'installation par temps de pluie ni en cas de gel !
- N'utilisez pas l'installation par vent fort (voir classe de résistance au vent) !
- Tenez compte de la classe de résistance au vent de l'installation pour éviter que le store ne soit endommagé par le vent !
- En cas d'absence, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement. Dans certaines conditions extrêmes, par ex. panne de courant, dysfonctionnements ou tempête soudaine, la commande automatique peut tomber en panne (le store risque d'être endommagé ou de chuter).
- Par temps de gel, pluie ou en cas de risque d'orage, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement
- Escamotez le store en cas de risque de gel, de pluie ou d'orage.
- Suivez les instructions de nettoyage pour éviter d'endommager l'installation par un nettoyage incorrect ou incomplet, ou encore par des produits détergents inadaptés.
- Respectez les instructions de maintenance / intervalles de maintenance.
- N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant !

- D** Nutzung der VertiTex II
- NL** Gebruik van de VertiTex II
- GB** Use of the VertiTex II
- F** Utilisation du VertiTex II



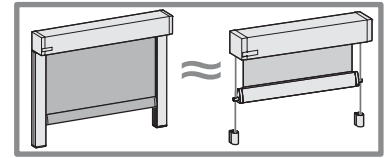
- D** **Achtung Tuchsäden!** Die Sonnenschutzmarkise muss bei Windstärken über 5 Beaufort*, Schnee- oder Frostgefahr und bei Regen eingefahren werden! Sollte das Tuch trotzdem einmal nass werden, muss es zum Trocknen ausgefahren werden, nicht aber bei Starkwind-, Regen- oder Frostgefahr!
Eine nass eingefahrene Markise führt zu Stockflecken, Schimmelbildung sowie verstärkten Wickelfalten im Tuch!
- NL** **Attentie Schade aan het doek!** Het zonnescherm moet bij een windkracht van meer dan 5 Beaufort*, bij kans op sneeuw of vorst en bij regen worden ingehaald! Mocht het doek toch eens nat worden, dan moet het worden uitgeschoven om het te drogen, maar niet bij kans op sterke wind, regen of vorst!
Een nat ingeschoven zonnescherm leidt tot vlekken, schimmelvorming en versterkt voorkomen van wikkelvouwen in het doek!
- GB** **Caution fabric damage!** The sun protection awning must be retracted in the event of wind forces over 5 on the Beaufort scale*, a risk of snow or frost and in rain! If the fabric should still get wet, it must be extended to dry but not if there is a risk of strong winds, rain or frost!
A retracted wet awning leads to mildew, mould fungus and increased creasing in the fabric!
- F** **Attention toile endommagée !** Le store de protection solaire doit être escamoté lors de vents de force supérieure à 5 sur l'échelle de Beaufort*, de risque de gel ou de chutes de neige et de pluie ! Si la toile devait quand même une fois être mouillée, elle doit être déployée pour sécher mais pas lors de risque de vent fort, de pluie ou de gel !
Un store mouillé escamoté entraîne des tâches de moisissure, la formation de champignons ainsi que des plis prononcés de la toile !



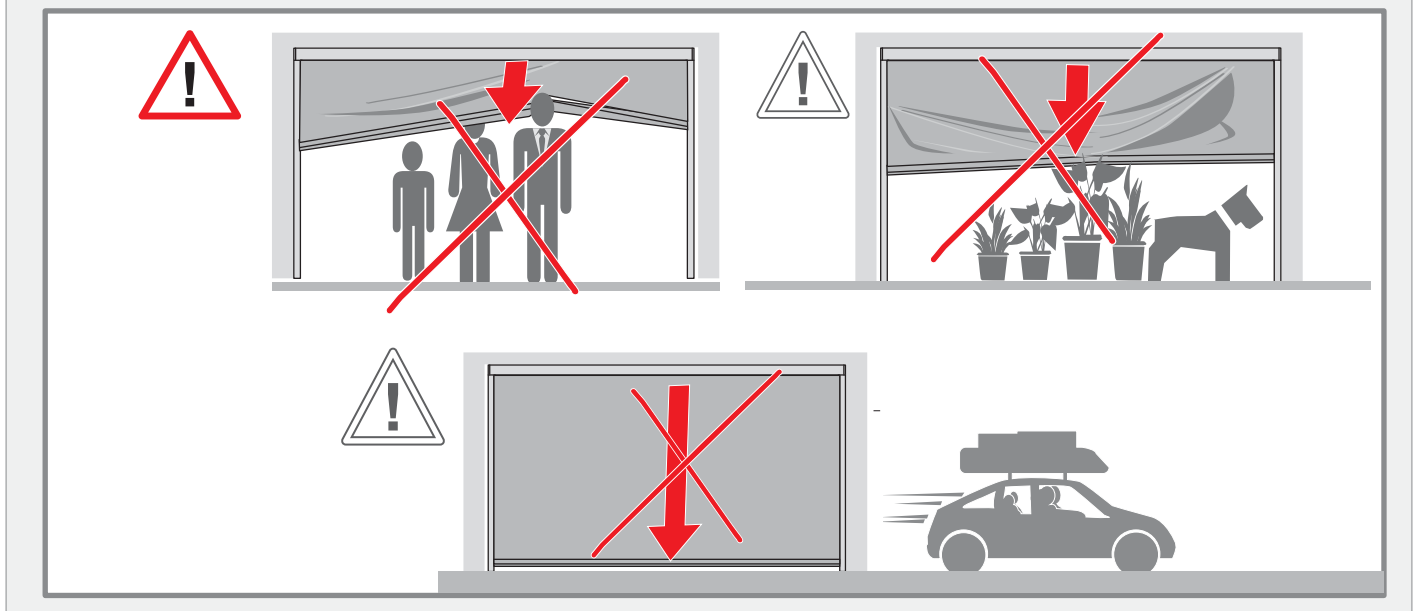
- D** Erklärung der Windwiderstandsklassen* (DIN EN 13561)
- NL** Uitleg bij de windweerstandsklassen* (DIN EN 13561)
- GB** Explanation of wind resistance classes* (DIN EN 13561)
- F** Signification des classes de résistance au vent* (DIN EN 13561)

*0	1 - 3 Beaufort 0 – 19 km/h 0 – 12,6 mph 0 – 5,4m/s	*1	4 Beaufort 20 – 28 km/h 12,7 – 18,3 mph 5,5 – 7,9 m/s	*2	5 Beaufort 29 – 38 km/h 18,4 – 25,3 mph 8 – 10,7 m/s	*3	6 Beaufort 39 – 49 km/h 25,4 – 32,2 mph 10,8 – 13,8 m/s

- D** Bedienung der VertiTex II
- NL** Bediening van de VertiTex II
- GB** Operation of the VertiTex II
- F** Commande du VertiTex II



<p>Schalter (handelsüblich)</p> <p>Schakelaar (conventioneel)</p> <p>Commutator (conventional)</p> <p>Interrupteur (conventionnelle)</p>		
<p>Somfy (Option) (Optie)</p>		
<p>BiConnect (Option) (Optie)</p>		



- D** Reinigen
- NL** Schoonmaken
- GB** Cleaning
- F** Nettoyage

min. 1 x
pro Jahr
per jaar
per year
par année

min. 2 x
pro Jahr
per jaar
per year
par année

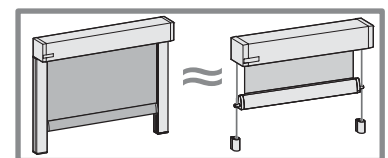
Salz
zout
salt
sel

!

i **PDF**

www.weinor
Tipps zum Markisentuch
Tips rondom zonweringdoek
Awning fabric tips
Astuces pour les toiles de stores

- D** VertiTex II auf Verschleiß und Beschädigung überprüfen
- NL** Controleer de VertiTex II op slijtage en beschadiging
- GB** Check the VertiTex II of wear and tear or damage
- F** Vérifier le store VertiTex II au l'usure et les dommages



1

D

- Markise und elektrische Zuleitungen regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleiß prüfen (Sichtprüfung **1**). Reparaturbedürftige Markisen nicht weiter verwenden **2**.
- Fachunternehmen kontaktieren **3**. Wartung und Behebung von Störungen nur durch Fachunternehmen **4** durchführen lassen. **Nicht fachgerechte Störbehebung kann die Funktion und Sicherheit der Anlage gefährden.**

3

NL

- Zonnescherm en de elektrische toevoerleidingen regelmatig op beschadigingen of slijtage controleren (visuele inspectie **1**). Gebruik zonneschermen waarvoor reparatie nodig is niet verder **2**.
- Neem contact op met een vakbedrijf **3**. Laat het onderhoud en oplossen van storingen alleen door een vakbedrijf **4** uitvoeren. **Verkeerd oplossen van storingen kan de werking en de veiligheid van de installatie in gevaar brengen.**

4

GB

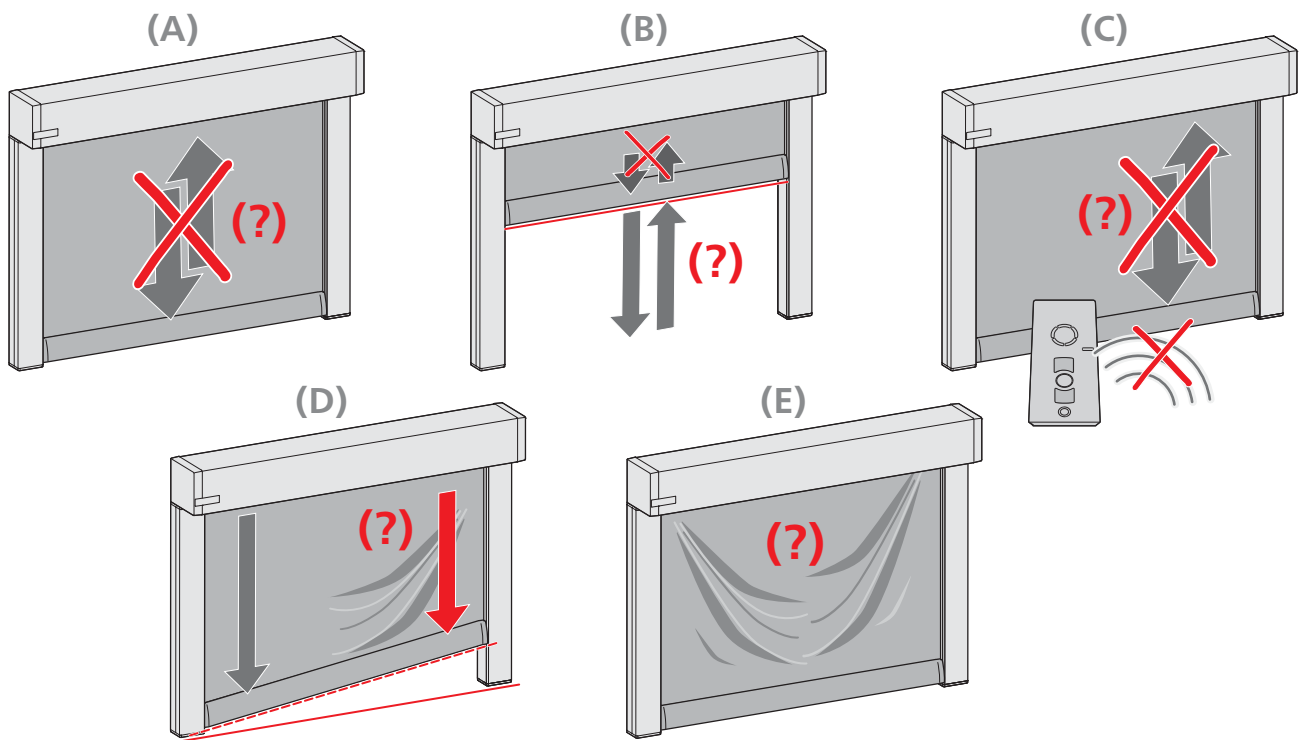
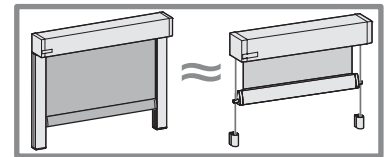
- Regularly check the awning and the power supply cables for signs of damage or wear (visual inspection **1**). Do not continue to use awnings that require repairs **2**.
- Contact your specialist retailer **3**. Only have maintenance and rectification of malfunction carried out by your specialist retailer **4**. **Unprofessional rectification of malfunction can impair the functioning and safety of the construction.**

GB

F

- Vérifier régulièrement que le store et les l'état des câbles électriques ne sont pas endommagés ni usés (contrôle visuel **1**). Ne plus utiliser les stores ayant besoin d'être réparés **2**.
- Contacter une entreprise spécialisée **3**. Faire réaliser la maintenance et le dépannage uniquement par une entreprise **4** spécialisée. **Un dépannage inapproprié peut nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'installation.**

- D** Fehlerbeseitigung
- NL** Fouten verhelpen
- GB** Rectifying faults
- F** Dépannage



D Fehler	Ursache	Behebung
(A) Anlage läuft nicht	- Kein Strom vorhanden - Motor ist zu warm und hat durch den Thermoschutz abgeschaltet	• Netzverbindung herstellen (nur durch Berechtigten) • ca. 10 bis 15 Minuten warten, bis Motor abgekühlt
(B) Anlage schaltet zu spät ab oder fährt nicht ganz ein	- Motor ist nicht richtig eingestellt	• Motor richtig einstellen (nur durch Berechtigten)
(C) Fernbedienung reagiert nicht		• siehe Gebrauchsanweisung Fernbedienung
(D) Ausfallprofil schief	- Anlage schief, ungleiche Diagonalen- Hinweis: Ein einseitig unvollständig schließendes Ausfallprofil $\leq 5\text{mm}$ befindet sich innerhalb des Produkttoleranzstandards.	• Anlage ausrichten (nur durch Berechtigten)
(E) Falten, Wellen im Tuch (allgemein)	- Anlage nicht richtig ausgerichtet	• Anlage ausrichten (nur durch Berechtigten)
V-förmige Wellen im Tuch	- Hohes Eigengewicht - Struktur des Tuches - Auftretende Lasten an Konsolen und Unterkonstruktion	• Keine Behebung erforderlich, da keine Funktionseinschränkung, keine Verkürzung der Lebensdauer und kein Reklamationsgrund besteht (lediglich Beeinflussung des Erscheinungsbildes der Markise)!
Querabdrücke im Tuch	- Durch Anbindung an Tuchwelle und Quernähte entstehen Aufdickungen des Behangs. Durch das Wickeln entstehen dort technisch nicht vermeidbare Querabdrücke.	• Keine Behebung erforderlich, da keine Funktionseinschränkung, keine Verkürzung der Lebensdauer und kein Reklamationsgrund besteht (lediglich Beeinflussung des Erscheinungsbildes der Markise)!
Wellenbildung im Tuch	- Materialbedingte, sichtbare Wellen in Randbereichen bei reißverschlussgeführten Tüchern: Tuch und Reißverschluss liegen beim Aufwickeln übereinander und müssen unterschiedliche Wege zurücklegen. Effektverstärkung durch Witterungseinflüsse.	• Keine Behebung erforderlich, da keine Funktionseinschränkung, keine Verkürzung der Lebensdauer und kein Reklamationsgrund besteht (lediglich Beeinflussung des Erscheinungsbildes der Markise)!
Wellenbildung im Tuch durch Ausfallprofil-Durchbiegung	- Bildung von Wellen im Markisentuch durch mittige Ausfallprofil-Durchbiegung (bei Markisenbreite $> 4000\text{ mm}$).	• Bedingt durch Markisengeometrie, Markisenmaterialien oder Tuchausführungen! (keine Behebung)

Wichtige Hinweise: Für textilen Sonnenschutz: Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Dabei kann es, speziell bei hellen Farben, im Knick zu Oberflächeneffekten kommen, die im Gegenlicht dunkler wirken. Wickelfalten im Saum-, Naht- und Bahnenbereich entstehen durch Mehrfachlagen des Gewebes und unterschiedliche Wickelstärken auf der Tuchwelle. Dadurch entstehende Stoffspannungen können Welligkeiten (z. B. Waffel- oder Fischgrätmuster) auslösen. Grundsätzlich treten diese Effekte in unterschiedlichen Stärken bei fast allen Markisentüchern auf. Knick- und Wickelfalten mindern den Wert und die Gebrauchstauglichkeit der Markisen nicht. Markisen und Wintergarten-Markisen sind Sonnenschutz-Anlagen, die bei Regen und Wind einzufahren sind.

(NL) Fout	Oorzaak	Verhelpen
(A) Systeem loopt niet	- Geen stroom aanwezig - Motor is te warm en is uitgeschakeld door de thermische beveiliging	• Verbinding met stroomnet tot stand brengen (alleen door bevoegde persoon) • ca. 10 tot 15 minuten wachten tot motor afgekoeld is
(B) Installatie schakelt te laat uit of schuift niet volledig in	- Motor is niet juist ingesteld	• Motor correct instellen (alleen door bevoegde persoon)
(C) Afstandsbediening reageert niet		• zie gebruiksaanwijzing afstandsbediening
(D) Uitvalprofiel scheef	- Installatie scheef, ongelijke diagonalen Aanwijzing: Een aan een zijde onvolledig sluitend uitvalprofiel ≤ 5 mm ligt binnen de tolerantienorm van het product.	• Systeem uitlijnen (alleen door bevoegde persoon)
(E) Vouwen, golven in het doek (algemeen)	- Systeem niet correct uitgelijnd	• Systeem uitlijnen (alleen door bevoegde persoon)
V-vormige golven in het doek	- Hoog eigen gewicht - Structuur van het doek - Optredende lasten aan consoles en onderliggende constructie	• Verhelpen niet noodzakelijk, aangezien de werking niet beperkt wordt, de levensduur niet verkort wordt en er geen reden tot reclamatie bestaat (alleen beïnvloeding van het uiterlijk van het zonnescerm)!
Dwarsafdrukken in het doek	- Door verbinding met doekas en door dwarsnaden ontstaan verdikkingen in het doek. Door het wikkelen ontstaan daar technisch niet te voorkomen dwarsafdrukken.	• Verhelpen niet noodzakelijk, aangezien de werking niet beperkt wordt, de levensduur niet verkort wordt en er geen reden tot reclamatie bestaat (alleen beïnvloeding van het uiterlijk van het zonnescerm)!
Golfvorming in het doek	- Door het materiaal veroorzaakte, zichtbare golven aan de randen bij doeken met ritsluiting: doek en ritsluiting liggen bij het opwikkelen boven elkaar en moeten verschillende wegen afleggen. Versterking van het effect door weersinvloeden.	• Verhelpen niet noodzakelijk, aangezien de werking niet beperkt wordt, de levensduur niet verkort wordt en er geen reden tot reclamatie bestaat (alleen beïnvloeding van het uiterlijk van het zonnescerm)!
Golfvorming in het doek door doorbuiging van het uitvalprofiel	- Vorming van golven in het zonnescermdoek door doorbuiging van het uitvalprofiel in het midden (bij zonnescermbreedte > 4000 mm).	• Veroorzaakt door geometrie van het zonnescerm, materialen van het zonnescerm of uitvoeringen van het doek! (niet verhelpen)
Belangrijke informatie: Voor textiele zonwering: knikvouwen ontstaan bij de verwerking en bij het vouwen van de zonweringsdoeken. Daarbij kunnen, vooral bij lichte kleuren, in de knik oppervlakte-effecten ontstaan, die bij tegenlicht donkerder lijken. Oprolvouwen bij de zomen, naden en banen ontstaan door de meervoudige lagen van het weefsel en de verschillende oproldikten op de doekas. Daardoor ontstane spanningen in de stof kunnen golven (bijv. wafel- of visgraatpatronen) veroorzaken. In principe treden deze effecten in meer of mindere mate op bij praktisch alle zonweringdoeken. Knik- en oprolvouwen verminderen de waarde en het functioneren van de zonnescermen niet. Zonnescermen en serreschermen zijn zonweringsinstallaties, die bij regen en wind moeten worden opgerold.		

(GB) Error	Cause	Remedy
(A) Construction not running	- No power supply - Drive is too hot and has been shut down by the thermo protector	• Connect to the mains (authorised personnel only) • Wait approx. 10 to 15 minutes until the drive has cooled down
(B) Construction switches off with a delay or does not retract completely	- Drive not properly set	• Correct the drive settings (authorised personnel only)
(C) Remote control not responding		• See separate instructions for use for remote control
(D) Projection profile not straight	- Projection profile not straight, diagonals uneven Note: A projection profile ≤ 5 mm that is not fully closing on one side is within the product's tolerance standard.	• Align the construction (authorised personnel only)
(E) Folds, waves in fabric (general)	- Construction not correctly aligned	• Align the construction (authorised personnel only)
V-shaped waves in fabric	- Heavy dead weight - Fabric structure - Loads that occur on brackets and sub-structures	• No troubleshooting necessary, as there is not any functional impairment, no reduction in the operating life and no reason for rejection (it only affects the awning's appearance)!
Marks across the fabric	- The bunching up of the awning is the result of it being connected to the roller tube and transverse seams. Technically unavoidable markings across the fabric are the result of winding it up.	• No troubleshooting necessary, as there is not any functional impairment, no reduction in the operating life and no reason for rejection (it only affects the awning's appearance)!
Creasing in the fabric	- Visible creases due to the material around the edges with zipped fabrics: the fabric and zip lie on top of each other when being wound up and have to cover different distances. Stronger effect due to weather influences.	• No troubleshooting necessary, as there is not any functional impairment, no reduction in the operating life and no reason for rejection (it only affects the awning's appearance)!
Creasing in the fabric due to projection profile bowing under load	- Creasing in the awning fabric due to the projection profile bowing under load in the middle (with awning width > 4000 mm).	• Caused by awning geometry, awning materials or fabric designs! (no troubleshooting)
Important: for textile sun protection: creases occur during manufacture and when folding the awning fabrics. At the same time surface effects can occur in the crease, particularly in the case of light colours which appear darker against light. Folds in the hem, seam and fabric lengths occur where there are multiple layers of the woven fabric and different rolling thicknesses on the fabric roller. The resulting fabric tension can cause waviness (e.g. honeycomb or fish bone patterns). In principle, these effects occur to varying degrees in almost all awning fabrics. Creases and folds reduce do not reduce the value and usability of an awning. Awnings and conservatory awnings are sun protection devices which should be retracted when it is raining or windy.		

F Error	Cause	Remedy
(A) L'installation ne fonctionne pas	- Absence de courant - Le moteur est trop chaud et s'est arrêté suite à la protection thermique	• Rétablir la connexion de réseau (uniquement par des personnes autorisées) • Attendre env. 10 à 15 minutes que le moteur refroidisse
(B) L'installation s'arrête trop tard ou ne s'escamote pas entièrement	- Mauvais réglage du moteur	• Régler correctement le moteur (uniquement par les personnes autorisées)
(C) la télécommande ne réagit pas		• Se reporter à la notice d'utilisation sur la télécommande.
(D) Profilé de défection de travers	- Installation de travers, diagonales différentes Remarque : une barre de charge ≤ 5 mm unilatérale à fermeture incomplète se trouve dans le standard de tolérance de produit.	• Aligner l'installation (uniquement par des personnes autorisées)
(E) Plis, ondulations sur la toile (généralités)	- Installation mal ajustée	• Aligner l'installation (uniquement par des personnes autorisées)
(E) Ondulations en V sur la toile	- Poids propre élevé - Structure de la toile - Charges produites sur les consoles et la section arrière	• Aucune solution nécessaire, car il n'y a aucune limitation du fonctionnement, aucune diminution de la durée de vie et aucun objet de réclamation (uniquement l'influence de l'ensemble du store) !
Traces transversales sur la toile	- Des renflements de la tenture apparaissent en raison du raccord à l'axe d'enroulement et aux coutures transversales. Des traces transversales techniquement inévitables s'y forment en raison de l'enroulement.	• Aucune solution nécessaire, car il n'y a aucune limitation du fonctionnement, aucune diminution de la durée de vie et aucun objet de réclamation (uniquement l'influence de l'ensemble du store) !
Ondulations formées sur la toile	- Ondulations visibles dues au matériau sur les bords chez des toiles à fermeture éclair : la toile et la fermeture éclair se trouvent l'une au-dessus de l'autre pendant l'enroulement et doivent se déplacer différemment. Effet d'amplification dû aux intempéries.	• Aucune solution nécessaire, car il n'y a aucune limitation du fonctionnement, aucune diminution de la durée de vie et aucun objet de réclamation (uniquement l'influence de l'ensemble du store) !
Ondulations formées sur la toile en raison de la flexion de la barre de charge	- Formation d'ondulations sur la toile de store en raison d'une flexion médiane de la barre de charge (lors de largeur de store > 4000 mm).	• En raison de la géométrie du store, des matériaux du store ou des modèles de store ! (aucune solution)

Remarques importantes : Pour la protection solaire des textiles : des plis se forment au moment de la confection et du pliage des toiles de stores. Ceci peut provoquer au niveau des plis, en particulier pour les couleurs claires, des effets de surface qui paraissent plus sombres à contre-jour. Les plis d'enroulement dans les zones de l'ourlet, des coutures et des lés, proviennent des couches multiples du tissu et des différentes épaisseurs sur l'axe d'enroulement. Les tensions du tissu qui en résultent peuvent provoquer des ondulations (par ex. dessins en nids d'abeilles ou en arête de poisson). Ces effets apparaissent généralement sur presque toutes les toiles de stores, à des intensités différentes. Les plis dus au pliage et à l'enroulement ne diminuent ni la valeur ni l'aptitude à l'emploi des stores. Les stores et les stores de vérandas sont des installations de protection solaire qui doivent être enroulés en cas de pluie et de vent.

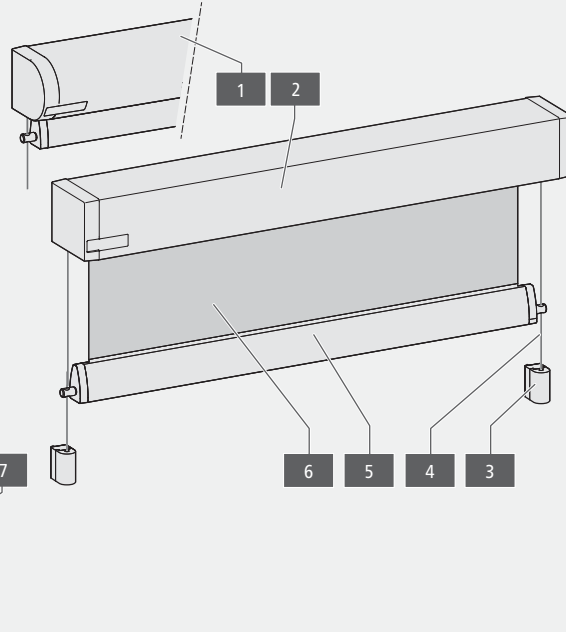
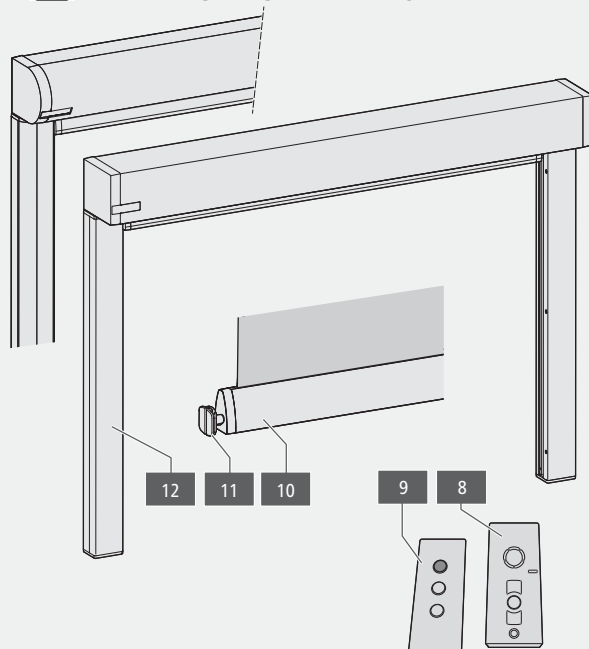
- D Demontage und Entsorgung**
- NL Demontage en verwijdering**
- GB Disassembly and disposal**
- F Démontage et gestion des déchets**

- D Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Demontage der Anlage!**
 - Demontage nur durch geeignete Fachunternehmen durchführen lassen.
 - Entsorgung nur durch geeignete Fachunternehmen.
- NL Voorzichtig! Persoonlijk letsel door verkeerde demontage van de installatie!**
 - Laat de demontage alleen door een erkend vakbedrijf uitvoeren.
 - Verwijdering alleen door een erkend vakbedrijf.
- GB Careful! Personal injury can result from improper dismounting of the construction!**
 - Only have the dismounting process carried out by your specialist retailer.
 - Disposal only by your specialist retailer.
- F Prudence ! Risque de blessures corporelles en cas de démontage incorrect de l'installation !**
 - Faire réaliser le démontage uniquement par des entreprises spécialisées adaptées.
 - Gestion des déchets uniquement par des entreprises spécialisées adaptées.

- D** Produktübersicht
- NL** Productoverzicht
- GB** Product Overview
- F** Présentation du produit

- D** VertiTex II Schiene, eckig/rund
- NL** VertiTex II railgeleiding, hoekig/rond
- GB** VertiTex II rail guide, angular/round
- F** VertiTex II guidage sur rail, angulaire / rond

- D** VertiTex II Seil, eckig/rund
- NL** VertiTex II Draadgeleiding, hoekig/rond
- GB** VertiTex II wire guide, angular/round
- F** VertiTex II guidage sur câble, angulaire / rond



	D	NL	GB	F
1	VertiTex II, Kastenprofil rund	VertiTex II, Kastprofiel rond	VertiTex II, Kastprofiel round	VertiTex II, profilé de caisson rond
2	VertiTex II, Kastenprofil eckig	VertiTex II, Kastprofiel hoekig	VertiTex II, Box profile angular	VertiTex II, Profilé de caisson angulaire
3	Seilhalter	Kabelhouder	Rope holder	Support de câble
4	Seil	Kabel	Rope	Câble
5	Ausfallprofil (Seil)	Uitvalprofiel (Kabel)	Guide profile (rope)	Barre de charge (Câble)
6	Tuch	Doek	Fabric	Toile
7	Produktbegleitende Anleitungen	Begeleidende documenten	Accompanying documents	Documents joints au produit
8	Fernbedienung BiConnect	BiConnect Afstandsbediening)	BiConnect Remote control*	BiConnect Télécommande*
9	Fernbedienung Somfy	Somfy RTS Afstandsbediening*	Somfy RTS Remote control*	Somfy RTS Télécommande*
10	Ausfallprofil (Schiene)	Uitvalprofiel (railgeleiding)	Guide profile (rail guide)	Barre de charge (guidage sur rail)
11	Gleiter	Glijders	Slider	Patin
12	Führungsprofil	Voeringsprofiel	Guide profile	Profilé de guidage

*(Option/optie)